



災害フィールドオペレーションセンター・ウェスト

リリース日：2023年10月23日

リリース番号：HI18061-11

お問い合わせ先：Mark W. Randle, (916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

[X](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#) でフォローしてください

SBA ポータブルローンアウトリーチセンター、ラハイナで永久閉鎖へ

カリフォルニア州サクラメント- 今日、米国中小企業庁 (SBA) は、ラハイナ・ポータブル・ローン・アウトリーチ・センターを10月31日 (火) 午後5時をもって永久閉鎖すると発表しました。

「SBAは、8月8日から9月30日にかけて発生した強風を含む山火事で被害を受けたハワイの企業や住民に個別の支援を提供するためにセンターを開設しました」と西SBA災害現場運営センター長の Jeffrey Lusk 氏は述べました。「センターが閉鎖されるまで、SBAのカスタマーサービス担当者が企業や住民と面会し、質問に答えたり、SBAの災害融資プログラムについて説明したり、承認された災害融資を実行したりします」と彼は付け加えました。

企業および住民の皆様は、センター閉館前の下記日時に SBA の担当者と面談することができます。予約は必要ありません。

マウイ郡

ポータブルローンアウトリーチセンター

Maui Resorts Rentals

30 ハラワイ ドライブ

ラハイナ、ハワイ 96761

月曜日～土曜日、午前9時～午後5時

10月31日 (火) 午後5時閉場

SBAは、すべての連邦州災害復興センター、SBA ビジネスリカバリーセンター、ビジネスリソース評価センターにおいて、SBAの災害ローン・プログラムについて説明し、各事業主や住民の申請を支援するため、事業主や住民に1対1の支援を提供し続けています。すべてのリカバ

リーセンターの場所のリストは、[ここ](https://disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/disaster-details?recordId=a0e8200000lekiAAC)と <https://disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/disaster-details?recordId=a0e8200000lekiAAC> で見つけることができます。

あらゆる規模の企業および民間の非営利団体は、損傷または破壊された不動産、機械や設備、在庫、その他の事業資産を修理または交換するために、最大 200 万ドルまで借り入れを行うことができます。SBA はまた、将来発生する災害被害を保護、防止、最小化するための改善費用を支援するために、追加資金を貸し付けることもできます。

SBAが今回の天災被害支援に対応する、経済的傷害災害融資、運転資金のニーズ対象企業は、小規模事業種、小規模農業協同組合、水産養殖に従事する中小企業、および個人事業主、大小の非営利活動法人に対してです。経済的損害の支援は、ビジネスが物的損害を被ったかどうかには関係なく利用できます。

住宅所有者は、損傷または破壊された不動産を修理または交換するために、最大 50 万ドルの災害融資を利用できます。住宅所有者および賃貸者は、個人所有物（個人所有の自動車を含む）の修理または交換のために最高\$100,000 まで補償を受けることができます。

各利率は、企業向けが 4%、民間非営利団体向けが 2.375%、30 年までの期間の住宅所有者と賃貸者向けが 2.5%と低くなる可能性があります。融資額および融資提供に掛る条件に関しては、SBA が、各申請者の財政状態に基づき、取り決めに応じていただくこととします。

利息開始は、最初の災害融資支払い開始日から 12 ヶ月目に開始されます。SBA 災害融資の返済は最初の融資支払日から 12 か月後に開始されます。

支援申請は、オンラインにて申し込みを受付けております、さらに、後続の支援情報をチェックすることができますので、https://www.sba.gov/hawaii_wildfires を参照してください。支援申し込みを行う場合は、お電話でのお問合せ、SBA のカスタマーサービスセンター(800) 659-2955 にて、あるいは E メール (disastercustomerservice@sba.gov) にて、後続の SBA 自然災害支援情報についてお問合せください。聴覚障害者、あるいは、言語に障害をお持ちの方には、通信リレーサービスを提供していますので、電話ボタンの 7-1-1 を押してください。入力済みの申請書送信宛先は U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155 です。

土地建物被害に関する申請締切日は 2023 年 11 月 9 日です。経済的傷害災害申請に関する申請締切日は 2024 年 5 月 10 日です。

###

米国中小企業局は、事業所有というアメリカンドリームを後押ししています。SBAは、連邦政府の強力な支援に支えられた中小企業のための唯一のリソースであり、代弁者として、起業家や中小企業経営者が事業を開始し、成長し、拡大し、または宣言された災害から回復するために必要なリソースとサポートを提供します。SBAは、SBAフィールド・オフィスの広範なネットワークと、公共および民間組織との提携を通じてサービスを提供しています。詳しくは、www.sba.govをご覧ください。